



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 21. November 2019
Redaktionsschluss: Freitag, 15. November 2019, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 21 | 7. November 2019



Neue Brücke bei der Ruine Neutoggenburg.

Ruine Neutoggenburg wurde saniert

In der Schutzverordnung der Gemeinde Oberhelfenschwil wird die Ruine Neutoggenburg als geschütztes Kulturobjekt und archäologisches Schutzgebiet geführt. In den letzten Jahren wurde punktuell ein schleichender Zerfall der Ruinenmauern festgestellt. Die Sanierungsarbeiten zum Substanzerhalt wurden zusammen mit der kantonalen Denkmalpflege und der Archäologie definiert. Die Arbeiten konnten im Spätsommer 2019 ausgeführt werden. Nebst der Ausbesserung des Mauerwerks musste der Zugangsteg in die Ruine erneuert werden. Die Finanzierung der Massnahmen erfolgte durch die Besitzerin (Ortsgemeinde Lichtensteig), die Gemeinde Oberhelfenschwil, die kantonale Denkmalpflege und zwei Stiftungen.

Der Burghügel Neutoggenburg umfasst neben der Ruine Neutoggenburg einen Trockenwiesenstandort von nationaler Bedeutung. Aufgrund der besonderen ökologischen Qualität dieses Standorts wurde ein Konzept zur langfristigen ökologischen Aufwertung erarbeitet. Die Massnahmen können mit Biodiversitätsbeiträgen des Kantons finanziert werden. In diesem Zusammenhang fanden ebenfalls weitere Pflegeingriffe statt. So präsentiert sich der Aussichtspunkt zurzeit von seiner besten Seite. Für den langfristigen Erhalt braucht es den sorgsamen Umgang der Besuchenden mit dem Mauerwerk aus dem Mittelalter und die Schonung der botanischen Vielfalt in den Burggräben und in der Ruine.

Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil

Im Weiler Rennen wird die Bioabfuhr eingeführt

Der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid ZAB führt im Weiler Rennen ab sofort die Bioabfuhr ein. Die Container können bei der Kläranlage bereitgestellt werden, wo sie von der Hauptstrasse her gut sichtbar sind.

Neue Container sind bei der Landi erhältlich. Bitte keine Container unter 80 Liter kaufen. Kleinere Container werden nicht geleert. Gebührenmarken können bei der Gemeindeverwaltung gekauft werden.

Die Abfuhrdaten für Necker sind in der Abfallagenda oder auf der Website der Gemeinde Oberhelfenschwil ersichtlich. Im November erfolgt die Abfuhr noch wöchentlich, ab Dezember dann alle zwei Wochen.

Für Fragen steht Ihnen das Einwohneramt, Gerda Oswald unter Tel. 058 228 23 40 gerne zur Verfügung.

Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil

Aus dem Gemeinderat

Budget 2020 und Antrag zur Steuerfussenkung

Der Gemeinderat hat das Budget 2020 genehmigt. Das Budget 2020 und das Ergebnis der Finanzplanung für die nächsten 5 Jahre haben den Gemeinderat dazu veranlasst, an der Budget-Bürgerversammlung eine Senkung des Gemeindesteuerfusses um 5 Steuerprozent auf neu 134 % zu beantragen. Die Erfolgsrechnung 2020 weist bei einem Steuerfuss von 134 % einen Aufwand von Fr. 7'053'800.— und einen Ertrag von Fr. 6'837'700.— aus. Der Aufwandüberschuss beträgt Fr. 216'100.—. Die dritte Steuerfussenkung in Folge ist dank guter Eigenkapitalbasis trotz Aufwandüberschuss verkraftbar.

Investitionen

2020 wird die Dorfstrasse saniert und das Trennsystem erweitert. Die Kosten belaufen sich auf rund Fr. 590'000.—. Diese Kredite wurden mit dem Budget 2019 bereits genehmigt. Der Gemeindebeitrag für die Erneuerung der Löschwasserversorgung in der Dorfstrasse beträgt Fr. 35'000.—. Für die Vorbereitung des Projekts Sanierung Neckerstrasse zwischen Metzwil und Mosmatic in Necker inklusive Bachdurchlass und Einlenker Lochstrasse wurde ein Projektierungskredit von Fr. 30'000.— aufgenommen.

Für die Erhöhung der Verkehrssicherheit beim Einlenker Berligstrasse wird mit Kosten von Fr. 150'000.— gerechnet. Für die Projektierung der Sanierung der Strasse Dorf bis Wasserfluh sind Fr. 30'000.— und für einen noch fehlenden Belageeinbau an der Bogenstrasse sind Fr. 50'000.— vorgesehen. Für die Erneuerung der Ortsplanung wurden mit dem Budget 2017 bereits Fr. 60'000.— genehmigt.

Weiter will die Feuerwehr Neckertal ein neues Kleintanklöschfahrzeug für den Standort Oberhelfenschwil beschaffen. Der Anteil von Oberhelfenschwil beträgt Fr. 45'000.—.

Budget-Bürgerversammlung

Eine gute Gelegenheit mehr über die Arbeit der Gemeinde zu erfahren, über Projekte zu diskutieren und Anliegen einzubringen, bietet die Bürgerversammlung am Montag, 25. November 2019 in der Sonnenberghalle. Der Gemeinderat hat ein Energieförderprogramm budgetiert, das über drei Jahre zu Energiesparmassnahmen und zur Nutzung alternativer Energieformen motivieren soll. Die geplanten Fördermassnahmen werden an der Bürgerversammlung vorgestellt. Nach der Versammlung wird ein Apéro offeriert.

Raumplanung

Am 1. Oktober 2017 trat das neue Planungs- und Baugesetz in Kraft. Die Gemeinden sind verpflichtet, die Rahmennutzungsplanung (Zonenplan und Baureglement) an das neue Recht anzupassen. Wie bereits mehrfach kommuniziert, muss Oberhelfenschwil aufgrund der Bevölkerungsentwicklung und den dafür zu grosszügig vorhandenen Bauzonen Bauland auszonen und eine Planung für die innere Entwicklung machen.

Der Gemeinderat hat den überarbeiteten Zonenplan inkl. der Auszonungsflächen sowie das neue Baureglement und weitere Planungsinstrumente zur Vorprüfung durch kantonale Amtsstellen verabschiedet. Von Auszonungen betroffene Landeigentümer wurden im Vorfeld informiert. Der Gemeinderat beabsichtigt, während der Vorprüfungsphase mehrere Termine im 1. Halbjahr 2020 im Gemeindehaus zu definieren, an denen Interessierte Einsicht nehmen und mit den Behörden und dem Raumplaner diskutieren können.

Weitere Bestandteile der Erneuerung der Ortsplanung sind die Schutzverordnung, der Waldfeststellungsplan, der revidierte Richtplan und der Gemeindestrassenplan. Sollte der Entwurf die Vorprüfung überstehen, folgen die öffentlichen Auflagen für die einzelnen Planungsinstrumente.

Giftsammelstelle der Gemeinde Oberhelfenschwil

Samstag, **9. November 2019**, 10.00 bis 11.00 Uhr, Bauamtstagung
Oberhelfenschwil (Abgabegut wird von Bauamtspersonal entgegengenommen)

- Farben, Lacke, Klebstoffe
- Fotochemikalien
- Lösungsmittel
- Öllösungen, Ölemulsionen
- Medikamente, Thermometer
- Säuren, Laugen
- Bleichmittel
- Spraydosen
- Pestizide (Pflanzenschutzmittel)
- Reinigungs-, Haushaltschemikalien
- Batterien, Akkumulatoren
- Leuchtstoffröhren, Metaldampflampen

Gift- und Sonderabfälle aus Gewerbe und Industrie sind über den Lieferanten oder über eine der regionalen Sammelstellen in St. Gallen, Buchs, Jona oder Wil zu entsorgen.

Bauamt Oberhelfenschwil

Nächste Häckseltour

Die kommende Häckseltour wird am Dienstag, **12. November 2019** durch Bruno Jud durchgeführt. Anmeldung bitte bis Montag, **11. November 2019**, 16.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung unter Tel. 058 228 23 43.

Das Häckselmaterial wie Stauden, Äste, Baum- und Strauchschnitt bis max. 10 cm Durchmesser muss bis Dienstag, 12. November 2019, 07.00 Uhr, geordnet an der Strasse bereitgestellt werden. Mit Erde und Steinen verschmutztes Material kann nicht verarbeitet und muss aussortiert werden.

Budget-Bürgerversammlung Politische Gemeinde Oberhelfenschwil

Montag, **25. November 2019**, 20.00 Uhr
Sonnenberghalle Oberhelfenschwil

Traktanden

1. Budget 2020 und Steuerplan 2020
2. Präsentation Energieförderprogramm
3. Allgemeine Umfrage

Wie bereits im letzten Mitteilungsblatt angekündigt, wird der Budgetbericht nicht mehr in alle Haushaltungen zugestellt. Der Budgetbericht sowie der detaillierte Voranschlag sind ab sofort auf der Website der Gemeinde Oberhelfenschwil einsehbar oder können heruntergeladen werden. Zudem ist der Bericht im Eingangsbereich des Gemeindehauses aufgelegt. Der Budgetbericht in Papierform wird weiterhin auf Bestellung an interessierte Personen zugestellt. Ihre Bestellung richten Sie bitte an die Gemeindekanzlei, Katrin Müller, Tel. 058 228 23 42 oder katrin.mueller@oberhelfenschwil.ch.

Den Stimmausweis erhalten Sie mit separater Post. Fehlende Stimmausweise erhalten Sie bis Montag, 25. November 2019, 17.00 Uhr bei der Gemeindekanzlei.

Wir freuen uns, wenn Sie an unserer Budgetversammlung teilnehmen. Sie erhalten gemäss Traktandenliste ausführliche Informationen zum Budget der Gemeinde und zum neuen Energieförderprogramm. An diesem Abend bietet sich zudem die Gelegenheit für spontane Diskussionen und allgemeine Fragestellungen. Gerne offerieren wir Ihnen nach der Versammlung einen Apéro.

Der Gemeinderat

Baukommission - Baubewilligungen September und Oktober 2019

Ordentliches Verfahren

- Höhn Daniel: Umgebungsgestaltung, Stichstrasse 4, 9621 Oberhelfenschwil
- Parkett Perfekt Immobilien GmbH: Neubau Mehrfamilienhaus, Bogenstrasse 8, 9621 Oberhelfenschwil
- Schmid Matthias und Pierrette: 5 Fenster auf der Südseite ersetzen, Rennen 14, 9126 Necker

Meldeverfahren

- Bischof Paul: Heizungssanierung / Auswechslung Holzheizung, Niederholz 380, 9621 Oberhelfenschwil
- Wanner Kurt: Heizungssanierung / Auswechslung Ölheizung, Freudenbergweg 18, 9621 Oberhelfenschwil

Kantonale Volksabstimmung vom 17. November 2019

Kantonale Vorlagen

1. Kantonsratsbeschluss über die Gesamterneuerung des Gewerblichen Berufs- und Weiterbildungszentrums St. Gallen, Standort Demutstrasse
2. Kantonsratsbeschluss über die Erstellung des Campus Wattwil (Ersatzneubau Kantonsschule Wattwil sowie Erneuerung und Erweiterung Berufs- und Weiterbildungszentrum Toggenburg)
3. Kantonsratsbeschluss über die Genehmigung des Regierungsbeschlusses über den Beitritt zur Vereinbarung über die Ost – Ostschweizer Fachhochschule
4. VIII. Nachtrag zum Einführungsgesetz zur Bundesgesetzgebung über die Krankenversicherung
5. Zweiter Wahlgang für die Erneuerungswahl der St. Gallischen Mitglieder des Ständerats

Die Urne im Gemeindehaus Oberhelfenschwil ist am Sonntag, **17. November 2019**, von 10.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

Eine vorzeitige persönliche Stimmabgabe ist am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag während den Schalteröffnungszeiten im Büro 1 möglich. Fehlende Stimmausweise können Sie bis am Freitag vor der Abstimmung bei der Gemeindekanzlei beziehen.



Was geht ab in unserem Wald? Wie stark soll man ihn aufräumen? Und was ist Haareis? Unsere Wälder verändern ihr Gesicht. Stürme, Trockenheit oder Schädlinge setzen den Bäumen zu und erfordern eine angepasste Waldbewirtschaftung und zum Teil intensive Pflege. Mancherorts wird schon seit dem Frühling praktisch ununterbrochen geholt. Die Spuren der Waldarbeit sind unübersehbar. Riesige Rundholzpolter oder Brennholzhaufen am Wegrand und ein Äste-Wirrwarr auf dem Waldboden zeugen davon. Wie stark soll man den Wald eigentlich aufräumen?

Das Astmaterial auf dem Waldboden wird nicht von allen gern gesehen. Manch eine Waldbesucherin und manch ein Waldbesucher hält es für dankenlos zurückgelassenen Holzerei-Abfall oder schlicht für eine Unordnung. Dabei werden die Äste bewusst liegen gelassen oder zu langgezogenen Haufen aufgeschichtet. Denn Asthaufen bieten einer Vielzahl von Tieren, Pflanzen und Pilzen Nahrung und Versteck. Zudem gelangen wertvolle Nährstoffe zurück in den Waldboden, wenn Holz, Nadeln und Blätter zerfallen und von Mikroorganismen abgebaut werden. Auch helfen Äste, den Boden vor Wind und Wetter zu schützen – und vor zu viel Druck. Oft werden sie nämlich in Rückegassen ausgelegt, um den Boden vor Verdichtung durch die schweren Forstmaschinen zu bewahren.

Mehr Äste auf dem Boden. Mehr Vögel in der Luft.

Über 40 Prozent der bei uns vorkommenden Tiere und Pflanzen sind auf den Wald als Lebensraum angewiesen – gut 25'000 Arten. Auch die Vögel profitieren vom naturnahen Waldbau. Gemäss Vogelwarte Sempach hat der Bestand der Waldvögel seit 1990 um 20 Prozent zugenommen. Asthaufen begünstigen übrigens die Ausbreitung von Borkenkäfern nicht. Unsere häufigsten Borkenkäferarten mögen keine dünnen Äste, weil diese unter der Rinde zu wenig Platz für die Brutstube bieten und viel zu schnell austrocknen. Zudem beobachten Förster und Waldeigentümer die Situation laufend.

Apropos beobachten

Im Winter gibt es auf abgestorbenen Ästen manchmal eine bizarre Naturerscheinung zu entdecken, sogenanntes Haareis. Schauen Sie doch auf Ihrem nächsten Waldspaziergang bei leichten Minustemperaturen genau hin, vielleicht finden Sie einen Ast, an dem filigrane Eishaare wachsen, die wie Zuckerwatte aussehen. Bilder und eine Erklärung für das seltene Naturphänomen sowie mehr Informationen über den Wald finden Sie auch unter www.waldschweiz.ch.

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Sonntag,	10. November 2019,	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	12. November 2019,	09.00 Uhr,	Wortgottesfeier
Donnerstag,	14. November 2019,	09.00 Uhr,	Rosenkranzgebet
Samstag,	16. November 2019,	18.30 Uhr,	Wortgottesfeier
Dienstag,	19. November 2019,	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Donnerstag,	21. November 2019,	09.00 Uhr,	Rosenkranzgebet

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	10. November 2019,	10.30 Uhr,	Kirche einmal anders in Oberhelfenschwil
		17.05 Uhr,	Füf ab füfi-Gottesdienst in Brunnadern
Sonntag,	17. November 2019,	10.00 Uhr,	Gottesdienst in Oberhelfenschwil
		10.00 Uhr,	Sonntagsschule im Pfarrhaus
Mittwoch,	20. November 2019,	12.00 Uhr,	Jugendgottesdienst

Ökumenische Veranstaltungen

Samstag,	16. November 2019,	19.30 Uhr,	In the light, Jugendgottesdienst, Wattwil
----------	---------------------------	------------	---

Tageskarten Gemeinde Neckertal

Reservationen nimmt die Gemeinde Neckertal gerne über ihre Website oder telefonisch unter Tel. 071 375 62 62 entgegen. Es stehen drei Tageskarten pro Tag zur Verfügung. Die Reservation können Sie auch unter www.oberhelfenschwil.ch auf der Startseite unter Direktzugriff / Tageskarte Gemeinde vornehmen.

Die Tageskarten kosten Fr. 45.— und können bei der Gemeindeverwaltung Neckertal, Lettenstrasse 3, Mogelsberg, EG, Büro Einwohneramt abgeholt werden. Sie können auch bequem von zu Hause aus per Kreditkarte bezahlen und die Tageskarten werden Ihnen per Post zugestellt.

Kirche einmal anders

Am Sonntag, **10. November 2019** um 10.30 Uhr findet in der Kirche Oberhelfenschwil der besondere Familiengottesdienst «Kirche einmal anders» für Jung und Alt unter dem Motto «Fünfte Jahreszeit» statt. Musikalisch mitgestaltet wird der Gottesdienst vom Männerchor St. Peterzell.

Nach dem Gottesdienst sind Sie als Besucherinnen und Besucher im Foyer der Sonnenberghalle zum Apéro eingeladen. Anschliessend an den Apéro geniessen wir gemeinsam das Mittagessen, welches von der Kirchgemeinde offeriert wird. Es wird ein feines Salat-, Spaghetti- und Dessertbuffet bereitstehen.

Das Vorbereitungsteam der Kirchkreisgruppe Oberhelfenschwil möchte einmal mehr mit diesem Anlass einen familiären Gottesdienst anbieten, bei dem das gemeinsame Zusammensein mit Feiern, Essen und Plaudern gepflegt werden kann.

Wir laden Sie herzlich ein, um mit uns «Kirche einmal anders» zu erleben und freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher, Familien mit Kindern und Jugendlichen.

*Evang. Kirchgemeinde Unteres Neckertal
Kirchkreisgruppe Oberhelfenschwil*

Jodlerkonzert

Freitag, **29. November 2019**, 20.00 Uhr
Kirche Oberhelfenschwil



Formationen

Miriam Bollhalder (Harve)
Trio Hunger & Durst
Trachtenchörli Oberhelfenschwil

Eintritt frei – Kollekte – herzlich willkommen

Trachtenchörli Oberhelfenschwil

Oberhelfenschwiler Vereine stellen sich vor

Trachtengruppe Oberhelfenschwil

Im Jahr 1963 wurde unter dem Namen «Trachtengruppe Oberhelfenschwil» ein Verein gegründet mit dem Ziel, das Brauchtum sowie die Tracht und den Volkstanz zu fördern und zu pflegen. Ebenso wird im Verein die Pflege der Kameradschaft gross geschrieben.



Die Trachtengruppe Oberhelfenschwil ist Mitglied der kantonalen und schweizerischen Trachtenvereinigung und zählt zurzeit 16 Aktivmitglieder. Die unzähligen Unterhaltungen und Theateraufführungen zählen zu den Höhepunkten im Verein. Auch an Bundesfeiern oder an anderen Dorfanlässen durfte die Trachtengruppe schon oftmals ihr Können präsentieren.

Doch nicht nur regelmässige Proben jeweils mittwochs um 20.30 Uhr auf der Bühne der Sonnenberghalle, sondern auch interessante und lustige Reisen, Skitage usw. verbindet die Mitglieder durchs Jahr. Unser Verein darf auf viele Passiv- und Ehrenmitglieder zählen, deren Unterstützung wir sehr schätzen.

Seit über 10 Jahren steht die Trachtengruppe Oberhelfenschwil unter der Leitung von Esther Pizzol, welche sich mit viel Engagement der Herausforderung neue Tänze einzuüben stellt. Die Trachtengruppe ist ein traditionsbewusster und ländlicher Verein, was aber noch lange nicht heisst, dass sich Jugendliche nicht wohlfühlen könnten. Die Trachtengruppe ist ein bunt durchmischter Verein, wo Jung und Alt sich gegenseitig etwas beibringen können und die Kameradschaft unter Generationen gepflegt wird.

Nicht zu vergessen ist auch die Kindertanzgruppe, sozusagen die Nachwuchsgruppe der Trachtengruppe. Sie steht unter der Leitung von Manuela Hollenstein und zählt 10 Kinder. Die Kinder proben jeweils am Samstagvormittag im Singsaal von 9.00 bis 10.00 Uhr. Kinder ab dem grossen Kindergarten sind herzlich willkommen.

Da die Trachtengruppe mit aktuell 16 aktiven Mitgliedern einen Rückgang von Tänzern verzeichnen muss, organisiert sie am Mittwoch, **20. November 2019** einen Schnupperabend für alle Interessierten. Der Verein würde sich über viele bekannte und neue Gesichter freuen, damit auch in Zukunft zur Vergnügung der Bevölkerung getanzt werden kann.

Weitere Informationen über die Trachtengruppe Oberhelfenschwil erteilt gerne Präsident Mathias Hässig unter Tel. 079 863 65 13.

Aufsuchende Jugendarbeit



Jugendarbeit im Neckertal

Am Dienstag, Mittwoch, Freitag und punktuell an Wochenenden und Dorfanlässen sind die Jugendarbeitenden am Nachmittag bis in den Abend hinein im Gemeindegebiet unterwegs.

Jugendtreff St. Peterzell

Kinoabend: Freitag, **22. November 2019** im Jugendtreff St. Peterzell.

Jugendtreff Rondo

1. Oberstufenparty: Freitag, **8. November 2019**, 19.00 bis 22.00 Uhr.

Filmevent: Freitagabend, **29. November 2019**, im Rondo Brunnadern.

Projekte und Aktionen

- 30 Jahre Kinderrechte, Mittwochnachmittag, **20. November 2019**, Standaktion.
- Offene Turnhalle, Samstag, **30. November 2019**, 19.00 bis 22.00 Uhr in Schönengrund.

Weitere Angaben zu Anlässen sind jeweils ersichtlich unter www.mojuga.ch/neckertal/aktionen-projekte-aktivitaeten.html.

Kontakt: Gabrielle Zurbuchen, Tel. 079 941 34 99 oder Gülcan Erdogan, Tel. 079 941 34 55.

MOJUGA, Offene Jugendarbeit Neckertal

Kantonale Talentschule für Musik



Herzliche Einladung zur Vorstellung unserer Talentschule und zu den Infos zu Anmeldung und Aufnahmeprüfung fürs Schuljahr 2019/20.

Donnerstag, **28. November 2019**, 19.30 Uhr
Aula OZ Degenau, Steigstrasse, Jonschwil

Schulen Jonschwil-Schwarzenbach, Tel. 071 929 40 10 (erreichbar jeweils Donnerstag ganztags und Freitag vormittags)

Malen, kleben oder zeichnen. Bei diesem Wettbewerb sind eurer Kreativität keine Grenzen gesetzt. Gestaltet einen eigenen Stern (Grösse 16 x 16 cm) oder holt beim Einwohneramt Oberhelfenschwil eine Vorlage. Bitte schreibt euren Namen, das Alter und die Adresse auf die Rückseite des Sterns.

Alle Sterne, die bis zum Freitag, **13. Dezember 2019** im Hallenbad Bütschwil abgegeben werden, nehmen an der Verlosung von tollen Preisen teil. Eure Kunstwerke werden bis Weihnachten das Hallenbad dekorieren.

Das Los entscheidet am Samstag, **14. Dezember 2019**, 14.00 Uhr im Sport-Café. Gewinner, die nicht anwesend sind werden schriftlich benachrichtigt.

- 1. Preis:** 1 x Familien Chicken mit Pommes-Frites und 1½ l-Getränk nach Wahl
- 2. Preis:** 1 x Familien Pommes-Frites und 1 ½ l-Getränk nach Wahl
- 3. Preis:** 1 x Familien Pommes-Frites
- 4.-10. Preis:** je ein Kinder-Eintritt fürs Hallenbad

Wir freuen uns auf zahlreiche Sternbilder, euer Hallenbad-Team.

Pro Infirmis Beratungsstelle Wattwil

pro infirmis

Nach einer schweren Erkrankung, nach einem Unfall oder nach der Geburt eines behinderten Kindes stellen sich viele Fragen. In einem persönlichen Gespräch suchen wir mit Ihnen gemeinsam nach Unterstützungsmöglichkeiten für Ihre Situation.

Wir beraten Menschen mit einer körperlichen, geistigen oder psychischen Beeinträchtigung und deren Angehörige

- im Umgang mit den Folgen einer Krankheit
- bei der Klärung von Fragen im Bereich der Sozialversicherungen
- bei der Budgetplanung und finanziellen Engpässen

Gerne geben wir Ihnen Auskunft und nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Pro Infirmis, Bahnhofstrasse 20 (neue Adresse ab 1. Dezember 2019), 9630 Wattwil, Tel. 058 775 20 88, wattwil@proinfirmis.ch, www.proinfirmis.ch, PC-Konto 90-13745-0

Zu vermieten im Dorfzentrum von Oberhelfenschwil

3 1/2-Zimmer-Wohnung

Adresse Dorfstrasse 16, Oberhelfenschwil (Sonnenhof)
Beschreibung grosszügige, neue Wohnung, mit 2 Sitzplätzen und Carport
Nebenräume zur Mitbenützung
Bezug ab sofort
Mietzins Fr. 1'250.— und Nebenkosten Fr. 150.—

4-Zimmer-Hausteil

Adresse Berligstrasse 9, Oberhelfenschwil
Bezug ab 1. Oktober 2019
Mietzins Fr. 900.-- und Nebenkosten Fr. 100.—

2-Zimmer-Dachwohnung

Adresse Dorfstrasse 16, Oberhelfenschwil (Sonnenhof)
Bezug ab 1. November 2019
Mietzins Fr. 600.-- und Nebenkosten Fr. 100.—

*Kontakt Karl Egli, Tel. 079 744 45 28 oder Egli Zimmerei AG,
Tel. 071 375 64 20 oder info@eglizimmerei.ch*

Wie wird bessere Sichtbarkeit zum Normalfall?

Wir nehmen es vielleicht nicht immer bewusst wahr, aber wir sind immer auch Verkehrsteilnehmer. Auf dem Weg in die Schule oder zur Arbeit, auf Spaziergängen oder beim Joggen. Bereits der Weg zum Parkplatz oder zur Haltestelle birgt Risiken. Sichtbarkeit sollte der Normalfall sein.



Viele Unfälle passieren auf kurzen Strecken. Ob wir mit dem Hund um die Hausecke gehen oder kurz über die Strasse an den Kiosk: Sichtbar ist immer sicherer.

Vertrau nicht darauf, dass dich andere sehen. Mach dich aktiv besser sichtbar.

Bundesamt für Unfallverhütung bfu

Musikunterhaltung NOTRUF 9621

MUSIKGESELLSCHAFT
OBERHELFE NSCHWIL



Wir Musikantinnen und Musikanten der Musikgesellschaft Oberhelfenschwil laden Sie ganz herzlich zu unseren Unterhaltungsabenden ein:

Freitag, **15. November 2019**, 20.15 Uhr
Samstag, **16. November 2019**, 14.00 Uhr, mit Kindertombola
Samstag, **16. November 2019**, 20.15 Uhr

Unser Dirigent, Matthias Ammann hat mit uns ein abwechslungsreiches Musikprogramm einstudiert. Lassen Sie sich von der MGO unterhalten und überraschen. Unter dem Motto «NOTRUF 9621» erwarten Sie einige musikalische und amüsante Notfälle. Kommen Sie vorbei und schauen Sie den Einsatzkräften bei ihrer Arbeit über die Schultern.

Ab 18.30 Uhr werden Sie aus der Notfallzentrale mit köstlichen Menus verwöhnt. Nutzen Sie neu die Möglichkeit der Sitzplatzreservation über das Restaurant Rössli unter Tel. 071 374 19 15 oder per WhatsApp Nr. 079 730 81 12 **bis spätestens Freitagmittag, 15. November 2019**. Die Platzreservation gilt bis eine halbe Stunde vor Programmbeginn.

Für tolle Stimmung nach den Notrufeinsätzen der MGO sorgen am Freitag die Kapelle Lutere-Buebe und am Samstag die Kapelle Holdrio. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Musikgesellschaft Oberhelfenschwil / www.mgoh.ch

Sport und Fun in Bütschwil



Winterhit

Geniessen Sie Wärme und Wohlbefinden in der kälteren Jahreszeit in unserer Sauna und im Hallenbad.

- Sauna-Einzel-Eintritt (inklusive Hallenbad) Fr. 15.—
- Sauna-10er-Abo (inklusive Hallenbad) Fr. 140.—
- Privatsauna ab 2 Personen Fr. 25.—pro Person
- Familiensauna Eltern mit Kindern Fr. 68.—

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hallenbad Bütschwil, Tel. 071 983 14 11, www.hallenbad-buetschwil.ch

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 377 15 26 oder Tel. 071 374 26 68.

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- und finanziellen Angelegenheiten oder bei Suchtproblemen. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

- Sozialberatung
- Suchtberatung

*Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 54 40,
info@soziale-fachstellen.ch, www.soziale-fachstellen.ch*

Tagesfamilien Toggenburg

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch.

www.tagesfamilien-toggenburg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus	jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr (Parterre, Zimmer 5)
Wil, Gerichtshaus, 1. Stock	jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie bei **lebensbedrohlichen Notfällen Tel. Nr. 144** und bei anderen Notfällen die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dorfpraxis Dr. Lautenschlager, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Ärztzentrum Neckertal, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der begleitete Rotkreuz-Fahrdienst steht allen Menschen offen, die aus gesundheitlichen Gründen keine öffentlichen Verkehrsmittel benutzen können oder auf eine Begleitperson angewiesen sind (Montag bis Freitag).

Fahrtenbestellungen bitte mindestens einen Arbeitstag im Voraus anmelden.

Rotkreuz-Fahrdienst, Frau Anita Spiess, Tel. 071 947 10 33
(Montag bis Freitag, 9.00 bis 11.00 Uhr)

Spitex Neckertal

Angebot	Krankenpflege, Haushilfe, Mahlzeitendienst, Beratung
Sprechstunde	Montag – Freitag, 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse	Spitex Neckertal, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt	Tel. 071 374 27 55, info@spitexneckertal.ch www.spitexneckertal.ch , PC 90-11815-0

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.